

 **BIONAIRE**<sup>MD</sup>

régénère l'air ambiant

**RADIATEURS  
XPRESS COMFORT<sup>MC</sup>**



RESSENTEZ  
LA **CHALEUR**  
SOUS **3**  
SECONDES

## **Guide d'utilisation**

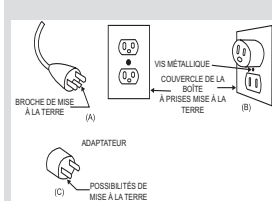
Lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. Conservez-les pour référence future.

 Des questions? Des commentaires? Veuillez nous téléphoner au 1 800 253-2764 en Amérique du Nord ou visiter notre site Web [www.bionairecanada.com](http://www.bionairecanada.com).

# VEUILLEZ LIRE ET GARDER CES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours respecter les mesures de sécurité de base, y compris celles mentionnées ci-dessous, afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure :

1. Lisez les instructions avant d'employer ce radiateur.
2. L'appareil est chaud lorsqu'il est en fonction. Afin d'éviter toute brûlure, NE touchez PAS les surfaces chaudes avec la peau nue. Si l'appareil est doté de poignées, utilisez-les pour le déplacer. Gardez les articles combustibles, tels les meubles, oreillers, draps, papiers, vêtements et rideaux, à une distance d'au moins 0,9 m (3 pi) de tous les côtés de l'appareil.
3. Surveillez de près l'utilisation de tout appareil à proximité d'enfants, par des enfants ou par une personne handicapée, et agissez prudemment lorsqu'il doit être laissé en marche sans surveillance.
4. Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé.
5. N'utilisez PAS le radiateur si le cordon ou la fiche est endommagé, si le radiateur ne fonctionne pas de manière appropriée ou s'il a été endommagé de quelque façon que ce soit. Mettez le radiateur au rebut ou portez-le à un centre de services autorisé pour le faire vérifier et réparer au besoin.
6. N'utilisez PAS cet appareil à l'extérieur.
7. Cet appareil n'est pas conçu pour l'emploi dans salle de bain, salle de lavage ou autre pièce intérieure. NE le placez JAMAIS au-dessus d'une baignoire ou d'une cuve d'eau dans laquelle il puisse tomber.
8. NE placez PAS le cordon sous une moquette. Ne le recouvrez pas de carpettes, tapis de corridor ou autre revêtement de sol. N'achenez le cordon ni sous meubles ni sous appareils. Placez le cordon loin des endroits passants où il ne fera trébucher personne.
9. Avant de débrancher l'appareil, placez les commandes à l'arrêt puis débranchez-le à la prise de courant.
10. N'insérez aucun objet étranger dans les ouvertures d'aération ou de sortie d'air puisque cela pourrait causer des chocs électriques ou un incendie, et même endommager l'appareil.
11. Afin d'éviter un incendie, NE bloquez PAS les ouvertures d'admission ou de sortie d'air. NE placez PAS l'appareil sur une surface molle, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être bloquées.
12. L'intérieur d'un radiateur comporte des pièces chaudes ainsi que des pièces produisant des arcs ou des étincelles. NE vous en servez PAS dans des endroits où de l'essence, de la peinture ou des liquides inflammables sont entreposés ou utilisés.
13. N'employez ce radiateur que tel que décrit dans ce guide. Tout autre usage non recommandé par le fabricant risque de causer un incendie, des chocs électriques ou des blessures.
14. Branchez toujours le radiateur directement sur la prise de courant. N'employez ni cordon prolongateur ni prise déplaçable (barre multiprise).
15. Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez la fiche et non le cordon.
16. Si l'appareil ne fonctionne pas, consultez les instructions spécifiques intitulées « Arrêt automatique de sécurité ».
17. NE tentez PAS de réparer ou d'ajuster les fonctions électriques ou mécaniques de cet appareil. Cette action entraînera l'annulation de la garantie. Il n'y a aucune pièce qui peut être réparée par l'utilisateur à l'intérieur de cet appareil. Toute réparation doit être effectuée par un personnel qualifié.
18. Cessez de faire fonctionner l'appareil et de l'utiliser si sa fiche ou la prise de courant est chaude. Nous recommandons vivement de faire remplacer la prise de courant si la fiche ou la prise est chaude au toucher.
19. Ne placez pas ce radiateur directement sous une prise de courant. Ne vous en servez pas non plus tout près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.



Pour réduire les risques de choc électrique, **CE PRODUIT EST ÉQUIPÉ D'UNE FICHE À 3 LAMES**, soit une fiche pourvue d'une troisième broche (de mise à la terre). Le cordon est muni d'une fiche comme celle illustrée à la figure A. Il est possible d'acheter un adaptateur (C) pour brancher les fiches tripolaires sur prises bipolaires (B). La patte verte de terre de l'adaptateur doit être raccordée à une mise à la terre permanente – un boîtier de prise à la terre, par exemple. L'adaptateur ne doit pas être utilisé si une prise de courant tripolaire est disponible. La fiche n'enfonçe que dans les prises à la terre. Si la fiche ne rentre pas dans la prise, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise voulue. Cet appareil doit uniquement être branché sur courant de 120 volts. **NE MODIFIEZ LA FICHE EN AUCUNE FAÇON.**

# CARACTÉRISTIQUES / ASSEMBLAGE

## REMARQUE: NE DOIT ÊTRE UTILISÉ QUE SUR LE SOL.

20. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances, à moins qu'elles n'aient pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation. Surveillez assidûment les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
21. N'employez pas de programmateur, minuteur, télécommande indépendante ou autre dispositif destiné à allumer automatiquement l'appareil, puisqu'il y aurait risque d'incendie si le radiateur était couvert ou mal positionné.
22. **AVERTISSEMENT** : ce radiateur n'incorpore pas de dispositif qui contrôle la température ambiante. Ne vous en servez pas dans les petites salles si les occupants sont incapables d'évacuer la pièce d'eux-mêmes ou à moins de surveillance constante.
23. **AVERTISSEMENT** : Le produit est sous tension lorsque la lampe à halogène s'allume.
24. **AVERTISSEMENT**: Pour éviter la surchauffe, ne couvrez pas le radiateur.

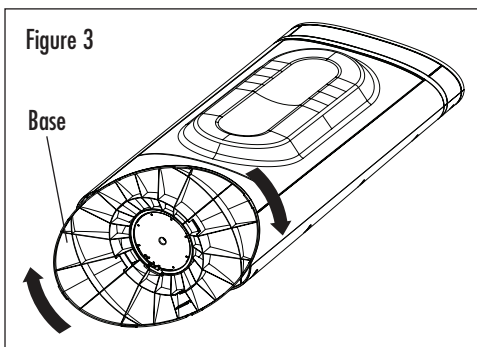
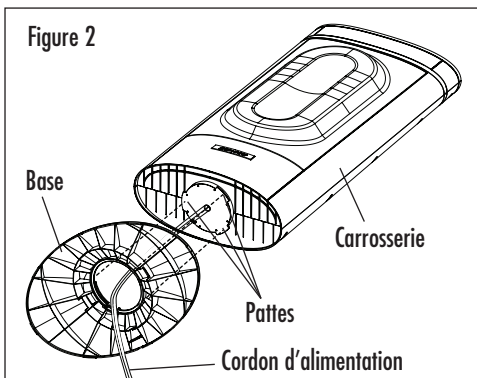
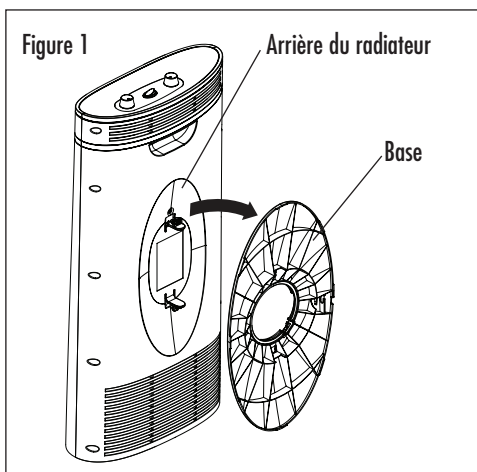
## GARDEZ CES INSTRUCTIONS

### SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

- Ampères: 12,5
- Puissance: 1500 W (+5 % -10 %)
- Tension de service: courant alternatif de 120 V, 60 Hz

### TECHNOLOGIE INFRAROUGE

La technologie infrarouge combine la chaleur instantanée à un système de ventilation qui disperse la chaleur sur une superficie maximale. Ainsi, la proximité du radiateur bénéficie de chaleur instantanée pénétrante, le reste de la pièce d'une chaleur forcée et diffuse.



# CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION

Figure 4

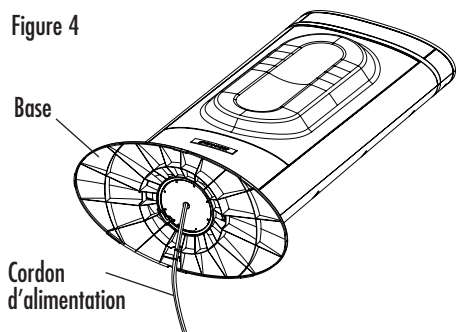


Figure 5

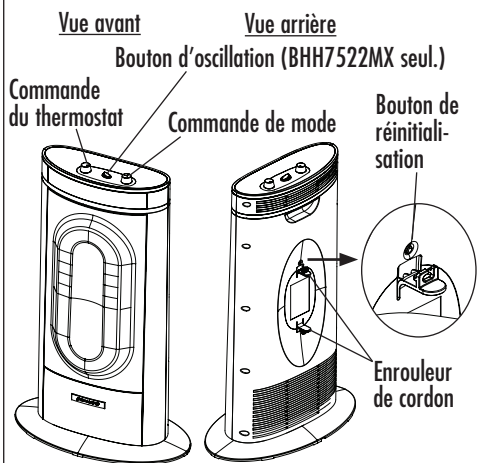
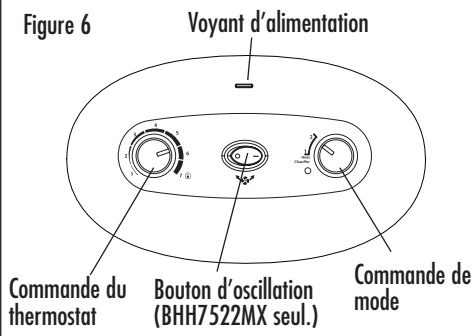


Figure 6



## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

Déballer soigneusement le radiateur. Gardez la boîte pour y ranger le radiateur hors saison.

### Assemblage de la base

Pour l'expédition, la base est assujettie à la face arrière du radiateur. Vous devez déballer le radiateur ainsi que sa base pour procéder au montage (figure 1).

1. Passez le cordon d'alimentation dans l'orifice central de la base.
2. Faites concorder les pattes de la partie inférieure de la carrosserie du radiateur avec les échancrures pratiquées dans la base (figure 2).
3. Tournez la base de façon à ce qu'elle se bloque fermement au radiateur (figure 3).
4. Acheminez le cordon d'alimentation dans la rainure à cet effet qui se trouve sous la base (figure 4).
5. Mettez le radiateur d'aplomb et posez-le sur une surface plane, d'aplomb et rigide avant de commencer à vous en servir (figure 5).
6. Utilisez l'enrouleur de cordon qui est situé à l'arrière du radiateur pour dissimuler l'excédent de cordon quand l'appareil ne fonctionne pas.

## INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. Veillez à ce que le radiateur soit ÉTEINT avant de le brancher sur la prise de courant.
2. Évitez de surcharger le circuit, ne branchez pas d'autres appareils de haute puissance sur le même circuit. À 1500 watts, cet appareil tire un courant de 12,5 ampères.

### Commande de mode

Tournez la commande de mode au réglage voulu:

#### ○ - Mode d'arrêt

Quand vous désirez interrompre le fonctionnement, tournez la commande de mode à la position d'arrêt (OFF) (○). Il se peut que le voyant d'alimentation luisse jusqu'à ce que le radiateur soit débranché.

#### 1 - Chaleur BASSE

Le radiateur fonctionne continuellement à 900 watts.

#### 2 - Chaleur HAUTE

Le radiateur fonctionne continuellement à 1500 watts.

# CARACTÉRISTIQUES – UTILISATION



## Thermostat


1. Attendez que le radiateur ait réchauffé la pièce – en mettant le thermostat au réglage le plus haut (7) – pour régler le thermostat.
2. Lorsque la température ou le niveau de confort est atteint, tournez la commande du thermostat en sens antihoraire pour baisser le réglage jusqu'à ce que le radiateur cesse de fonctionner. Sélectionnez le niveau (de 1 à 7) de température voulu.

**REMARQUE:** Il est normal que le radiateur fonctionne de façon INTERMITTENTE pour maintenir la température réglée. Pour empêcher l'appareil de cyler, réglez le thermostat au réglage le plus haut (7).

**ATTENTION:** LA GRILLE AVANT EST CHAUDE QUAND LE RADIATEUR FONCTIONNE.



## Oscillation (BHH7522MX seulement)

Appuyez sur le bouton d'oscillation (  ) pour activer ou désactiver la fonction.

**REMARQUE :** Ne tournez pas manuellement le radiateur sur son socle. Il est uniquement conçu pour tourner par oscillation motorisée.

## NETTOYAGE/ENTRETIEN

Débranchez et laissez toujours refroidir le radiateur avant d'entreprendre son nettoyage.

1. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un chiffon doux, humidifié d'une solution de savon doux.
2. N'utilisez JAMAIS des produits abrasifs ou des solvants inflammables pour nettoyer l'appareil.
3. Après le nettoyage, séchez l'appareil avec un chiffon ou une serviette.
4. Rangez le radiateur dans un endroit frais et sec.
5. Le fabricant vous recommande d'entreposer l'appareil dans sa boîte d'origine.

**Conseil :** Après un certain temps, de la poussière peut s'accumuler sur les grilles avant. Vous pouvez enlever la poussière avec un chiffon humidifié.

# NETTOYAGE ET ENTRETIEN DÉPANNAGE

## EXTINCTION AUTOMATIQUE DE SÉCURITÉ ET PROTECTION INSTANTANÉE EN CAS DE RENVERSEMENT

Ce radiateur est doté d'un système de sécurité breveté et de technologie d'avant-garde. Ce système exige que l'utilisateur réinitialise le radiateur si une situation de surchauffe potentielle existe. Si le radiateur atteint une température de surchauffe potentielle, le système arrête automatiquement l'appareil. Il ne peut reprendre le fonctionnement qu'après la réinitialisation par l'utilisateur. Pour les instructions spécifiques de réinitialisation, voyez l'appareil.

### INSTRUCTIONS DE RÉINITIALISATION

Si votre radiateur s'éteint...

- 1) Mettez la commande à l'ARRÊT.
- 2) Débranchez-le et laissez écouler 30 minutes.
- 3) Rebranchez-le, appuyez sur le bouton de réinitialisation, situé à l'arrière de l'appareil puis faites-le fonctionner tel que préconisé.

### Arrêt de basculement

Le radiateur s'éteint sans délai s'il est accidentellement renversé. Il est également possible qu'il s'éteigne s'il est déplacé ou heurté. Pour le réinitialiser, remettez-le d'aplomb et son fonctionnement normal reprendra.

**REMARQUE:** S'il ne se remet pas en marche lorsque placé droit et vertical, réglez la commande de mode à haute chaleur et le fonctionnement reprendra.

## DÉPANNAGE

Si le radiateur ne fonctionne pas:

- Il se pourrait que le thermostat soit à un réglage trop bas. Tournez la commande du thermostat en sens horaire pour faire démarrer le radiateur.
- Assurez-vous que la commande de mode soit au réglage de chaleur bas ou haut.
- **DÉBRANCHEZ L'APPAREIL** et assurez-vous qu'il soit parfaitement vertical.
- Assurez-vous que la prise de courant ou le disjoncteur soit en bon état de marche.
- Vérifiez qu'il n'y ait pas d'obstructions. Si vous découvrez une obstruction, **ÉTEIGNEZ** le radiateur et débranchez-le. Retirez soigneusement l'obstruction puis suivez les instructions de réinitialisation.

**NE tentez NI d'ouvrir NI de réparer le radiateur.**

Pour toutes questions relatives à ce produit, ou si vous désirez obtenir des renseignements sur d'autres produits Bionaire<sup>MD</sup>, veuillez communiquer avec notre Service à la clientèle au 1-800-253-2764 ou visiter notre site Web au [www.bionairecanada.com](http://www.bionairecanada.com). Pour toute information concernant le recyclage et l'élimination appropriée de ce produit, veuillez contacter votre entreprise locale de gestion des déchets.

# INFORMATION SUR LA GARANTIE

## Au Canada

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.

Aux É.U., cette garantie est offerte par Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé à Boca Raton, Floride 33431. Au Canada, cette garantie est offerte par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, situé au 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Pour tout problème ou réclamation en relation avec ce produit, veuillez écrire à notre département du Service à la clientèle. **VEUILLEZ NE RETOURNER CE PRODUIT À AUCUNE DE CES ADRESSES NI À L'ÉTABLISSEMENT D'ACHAT.**

© 2014 Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions. Tous droits réservés. Importé et distribué par Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions, 20 B Hereford Street, Brampton (Ontario) L6Y 0M1.

165138 Rev. A  
GCDS-BIO33380-JC

Xpress Comfort Heater Series\_CN\_14EFM1

Imprimé en Chine

# INFORMATION SUR LA GARANTIE

## GARANTIE LIMITÉE D'UN AN

Sunbeam Products, Inc. faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions ou, si au Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited faisant affaires sous le nom de Jarden Consumer Solutions (collectivement « JCS »), garantit que pour une période d'un an à partir de la date d'achat, ce produit sera exempt de défauts de pièces et de main-d'œuvre. JCS, à sa discrétion, réparera ou remplacera ce produit ou tout composant du produit déclaré défectueux pendant la période de garantie. Le produit ou composant de remplacement sera soit neuf soit réusiné. Si le produit n'est plus disponible, il sera remplacé par un produit similaire de valeur égale ou supérieure. Il s'agit de votre garantie exclusive. N'essayez PAS de réparer ou d'ajuster toute fonction électrique ou mécanique de ce produit, cela annulera cette garantie.

Cette garantie est valide pour l'acheteur initial du produit à la date d'achat initiale et ne peut être transférée. Conservez votre facture d'achat originale. Les détaillants et les centres de service JCS ou les magasins de détail vendant les produits JCS n'ont pas le droit d'altérer, de modifier ou de changer de toute autre manière les termes et les conditions de cette garantie.

Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces ou les dommages résultant de toute cause suivante: utilisation négligente ou mauvaise utilisation du produit, utilisation d'un voltage ou d'un courant incorrects, utilisation contraire aux instructions d'utilisation, démontage, réparation ou altération par quiconque autre que JCS ou un centre de service autorisé de JCS. En outre, la garantie ne couvre pas: les catastrophes naturelles comme les feux, les inondations, les ouragans et les tornades.

### Quelles sont les limites de responsabilité de JCS ?

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage conséquent ou accessoire causé par la violation de toute garantie ou condition expresse, implicite ou réglementaire.

Sauf si cela est interdit par les lois en vigueur, toute garantie ou condition implicite de valeur marchande ou adéquation à un usage particulier est limitée en durée à la durée de la garantie énoncée ci-dessus.

JCS exclut toute autre garantie, condition ou représentation, expresse, implicite, réglementaire ou autre.

JCS ne sera pas tenu responsable de tout dommage de toute sorte résultant de l'achat, de l'usage ou du mauvais usage, ou de l'incapacité à utiliser le produit y compris les dommages ou les pertes de profits conséquents, accessoires, particuliers ou similaires, ou pour toute violation de contrat, fondamentale ou autre, ou pour toute réclamation portée à l'encontre de l'acheteur par toute autre partie.

Certaines provinces, états ou juridictions ne permettent pas d'exclusion ou de limitation pour des dommages conséquents ou accessoires ou de limitations sur la durée de la garantie implicite, de ce fait les limitations ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

Cette garantie vous donne des droits juridiques particuliers et vous pouvez également disposer d'autres droits pouvant varier d'une province à l'autre, d'un état à l'autre ou d'une juridiction à l'autre.

### Comment obtenir le Service aux termes de la garantie

#### Aux É.U.

Si vous avez des questions concernant cette garantie ou si vous souhaitez obtenir le service aux termes de la garantie, veuillez appeler au 1-800-253-2764 et l'adresse d'un centre de service approprié vous sera fournie.